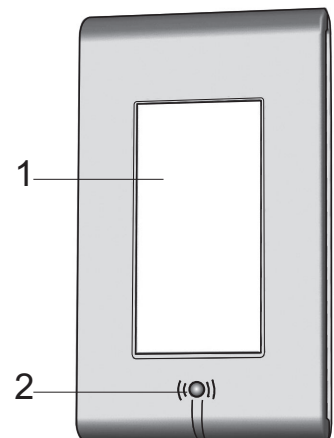


Remote Sensor with solar panel
(Thermo / Thermo-Hygro)
Model: THN132ES / THGN132ES

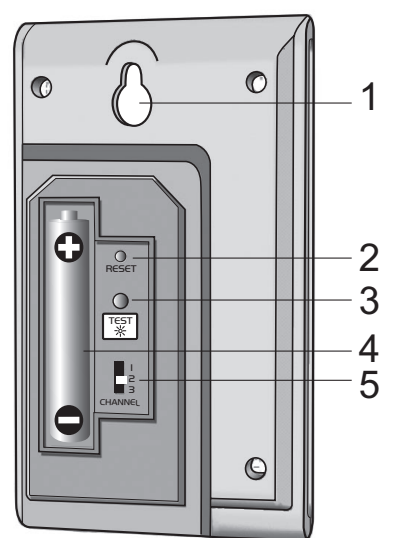
USER MANUAL

EN
OVERVIEW
FRONT VIEW



- Solar panel
- LED status indicator: blinks when transmitting a reading

BACK VIEW



- Wall mount hole
- RESET: Reset unit to default settings
- TEST: determines if solar panel is receiving an optimal amount of sunlight
- Battery compartment
- CHANNEL switch

GETTING STARTED

SENSOR SET UP

This product uses 1 AAA rechargeable battery which should be charged via the solar panel.

IMPORTANT! Place **ONLY** NiMH type rechargeable batteries in the solar panel battery compartment. Do not charge non-rechargeable batteries.

NOTE: Install battery in the remote sensor before the main unit.

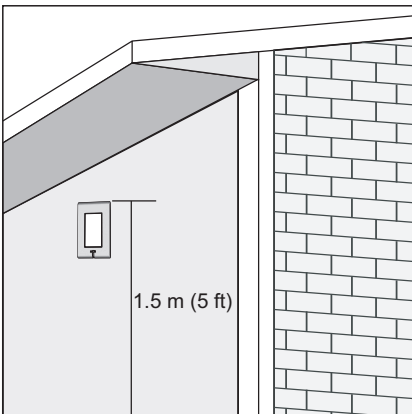
- To set up the remote sensor:**
- Slide open the battery door.
 - Slide channel switch to select a channel (1, 2, 3). Ensure you use a different channel for each sensor.
 - Insert the battery, matching the polarities (+/-).
 - Press **RESET** after each battery change.

TIP: To keep battery in best condition, it is strongly advised to charge it for at least 12 hours before first use.

- Initiate a sensor search on the main unit to start receiving temperature (and humidity - THGN132ES only) data from the sensor.

IDEAL LOCATIONS FOR REMOTE SENSOR

The sensor's solar panel does not require direct sunlight. The ambient or reflective light of the sun will provide enough light to effectively charge the batteries.



To check if there is sufficient sunlight at selected location:
Press **TEST** located in the battery compartment.
Green LED (directly above TEST) will light up to indicate battery is being charged.

For best results:

- Place the sensor within 30 m (100 ft) of the main unit.
- Place the sensor out of direct sunlight and moisture.
- Position the sensor so that it faces the main (indoor) unit, minimizing obstructions such as doors, walls and furniture.
- Place the sensor in a location with a clear view to the sky, away from metallic / electronic objects.
- Position the sensor close to the main unit during cold winter months as below-freezing temperatures may affect battery performance and signal transmission.

TIP: The transmission range may vary depending on many factors. You may need to experiment with various locations to get the best results.

Solar panel:

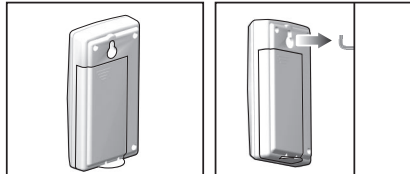
- Direct solar panel as follows:

Solar panel facing:	If you reside in the:
North	Southern hemisphere
South	Northern hemisphere

- Do not scratch the solar panel's surface or wipe it with strong detergent.
- Do not expose the solar panel to rain, snow or moisture.
- The duration of the rechargeable battery's charging or operating time is determined by either the intensity of sunlight or the position of the solar panel towards the sun.
- Do not overcharge the batteries.

Securing the sensor:

- Secure the sensor in the desired location.



Each 4 hour charge in optimal conditions generates enough power to operate the unit for 1 week when weather conditions are not ideal.

CHANGING CHANNELS

To change channels once channel has been assigned:

- Slide channel switch to desired channel.
- Press **RESET**.
- Initiate a sensor search on the main unit to start receiving temperature (and humidity - THGN132ES only) data from the sensor.

RESET

Press **RESET** to return to the default settings.

TROUBLE SHOOTING

PROBLEM	SYMPTOM	REMEDY
Abnormal / strange readings	Press RESET	
Cannot locate remote sensor	Check battery	
Cannot change channel	Check location	
Data does not match main unit	Check sensors. Only one sensor is working	
	Initiate a manual sensor search	

PRECAUTIONS

- Do not subject the unit to excessive force, shock, dust, temperature or humidity.
- Do not cover the ventilation holes with any items such as newspapers, curtains etc.
- Do not immerse the unit in water. If you spill liquid over it, dry it immediately with a soft, lint-free cloth.
- Do not clean the unit with abrasive or corrosive materials.
- Do not tamper with the unit's internal components. This invalidates the warranty.
- Only use fresh batteries. Do not mix new and old batteries.
- Images shown in this manual may differ from the actual display.
- When disposing of this product, ensure it is collected separately for special treatment and not as household waste.
- Only use fresh batteries. Do not mix new and old batteries.
- Images shown in this manual may differ from the actual display.
- When disposing of this product, ensure it is collected separately for special treatment and not as household waste.
- Placement of this product on certain types of wood may result in damage to its finish for which Oregon Scientific will not be responsible. Consult the furniture manufacturer's care instructions for information.
- The contents of this manual may not be reproduced without the permission of the manufacturer.
- Do not dispose of old batteries as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.
- Please note that some units are equipped with a battery safety strip. Remove the strip from the battery compartment before first use.

NOTE: The technical specifications for this product and the contents of the user manual are subject to change without notice.

NOTE: Features and accessories will not be available in all countries. For more information, please contact your local retailer.

SPECIFICATIONS

TYPE	DESCRIPTION
L x W x H	60 x 105 x 22 mm (2.36 x 4.13 x 0.86 in)
Weight	241 g (8.5 oz) without battery
Temperature range	-20°C to 60°C (4°F to 140°F)
Humidity range	25% - 95% (THGN132ES only)
Signal frequency	433 MHz

Transmission range	30 m (100 ft) unobstructed
No. of channels	3
Power	1 x UM-4 (AAA) 1.2 V rechargeable battery

ABOUT OREGON SCIENTIFIC

Visit our website (www.oregonscientific.com) to learn more about Oregon Scientific products.

If you're in the US and would like to contact our Customer Care department directly, please visit: www2.oregonscientific.com/service/support.asp

For international inquiries, please visit: www2.oregonscientific.com/about/international.asp

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Oregon Scientific, declares that this Remote Sensor with solar panel (Thermo / Thermo-Hygro) (model: THN132ES / THGN132ES) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. A copy of the signed and dated Declaration of Conformity is available on request via our Oregon Scientific Customer Service.



FCC STATEMENT

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
 • Reorient or relocate the receiving antenna.
 • Increase the separation between the equipment and receiver.
 • Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 • Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

DECLARATION OF CONFORMITY

The following information is not to be used as contact for support or sales. Please visit our website at www2.oregonscientific.com/service for all enquiries.

We

Name: Oregon Scientific, Inc.
 Address: 19861 SW 95th Ave., Tualatin, Oregon 97062 USA
 Telephone No.: 1-800-853-8883

declare that the product

Product No.: THN132ES / THGN132ES
 Product Name: Remote Sensor with solar panel (Thermo / Thermo-Hygro)
 Manufacturer: IDT Technology Limited
 Address: Block C, 9/F, Kaiser Estate, Phase 4, 41 Man Yue St., Hung Hom, Kowloon, Hong Kong

is in conformity with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: 1) This device may not cause harmful interference. 2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

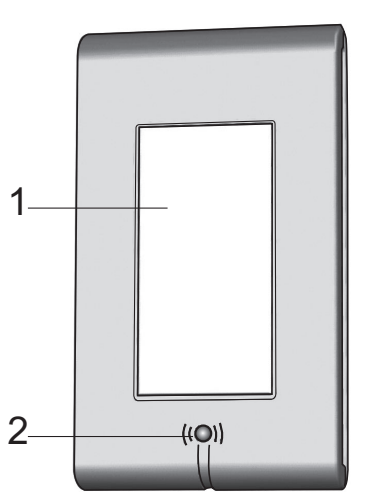
INDUSTRY CANADA STATEMENT

Operation is subject to the following two conditions:
 (1) the device may not cause interference, and
 (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Sensore remoto con pannello solare
(Termo / Termo-igro)
Modello: THN132ES / THGN132ES

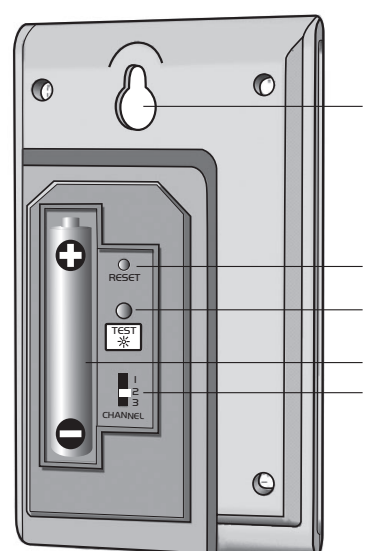
MANUALE PER L'UTENTE

IT
PANORAMICA
VISTA ANTERIORE



- Pannello solare
- Indicatore di stato del LED: lampeggia quando viene trasmessa una lettura

VISTA POSTERIORE



- Foro per fissaggio a parete
- RESET: consente di ripristinare i valori predefiniti dell'unità
- TEST: il LED di colore verde indica che il pannello solare riceve una quantità ottimale di luce solare
- Vano batterie
- Levetta CHANNEL

OPERAZIONI PRELIMINARI

IMPOSTAZIONE DEL SENSORE
 Questo prodotto funziona con una batteria ricaricabile AAA che deve essere ricaricata attraverso il pannello solare.

IMPORTANTE: Inserire nel vano batterie del pannello solare **UNICAMENTE** batterie ricaricabili di tipo NiMH. Non ricaricare batterie non ricaricabili.

NOTE! Inserire prima la batteria nel sensore remoto e successivamente nell'unità principale.
Impostazione del sensore remoto:
 1. Aprire il coperchio della batteria facendo scivolare.
 2. Utilizzare il commutatore di canale per selezionare un canale (1, 2, 3). Verificare di utilizzare un canale diverso per ciascun sensore.
 3. Inserire la batteria facendo corrispondere i poli (+/-).
 4. Premere **RESET** dopo ogni sostituzione di batteria.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	SINTOMO	SOLUZIONE
Letture anomali / strane	Premere RESET	
Impossibile localizzare il sensore a distanza	Controllare la batteria	
Impossibile cambiare canale	Controllare la posizione	
I dati non corrispondono all'unità principale	Controllare i sensori. Un solo sensore è in funzionamento	
	Iniziare una ricerca del sensore manuale	

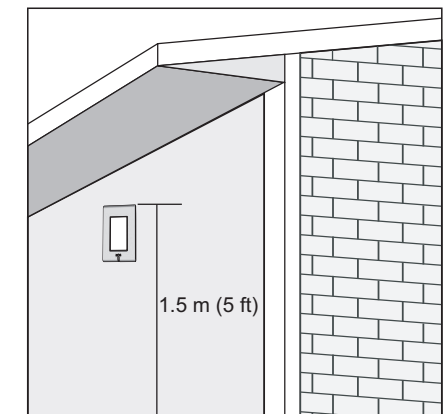
PRECAUZIONI

- Non sottoporre il prodotto a forza eccessiva, urti, polvere, sbalzi eccessivi di temperatura o umidità.
- Non otturare i fori di aerazione con oggetti come giornali, tende, etc.
- Non immergere l'unità in acqua. Se si versa del liquido sul prodotto, asciugarlo immediatamente con un panno morbido e liscio.
- Non pulire l'unità con materiali abrasivi o corrosivi.
- Non manomettere i componenti interni. In questo modo si invalida la garanzia.
- Oregon Scientific declina ogni responsabilità per eventuali danni alle finiture causati dal posizionamento del prodotto su determinati tipi di legno. Consultare le istruzioni fornite dal fabbricante del mobile per ulteriori informazioni.
- Il contenuto di questo manuale non può essere ristampato senza l'autorizzazione del fabbricante.
- Utilizzare solo batterie nuove. Non mescolare batterie nuove con batterie vecchie.
- Al momento dello smaltimento del prodotto, attenersi

POSIZIONI IDEALI PER IL SENSORE REMOTO

Il pannello solare del sensore non richiede di essere esposto a luce solare diretta. La luce ambientale o riflessa del sole è sufficiente per caricare completamente le batterie.

Il posizionamento ideale per il sensore è a luce all'esterno dell'abitazione ad un'altezza non inferiore a 1,5 m, dove possa essere protetto da luce solare diretta o umidità per garantire la precisione delle rilevazioni.



Per verificare che nel punto scelto vi sia luce solare sufficiente per caricare le batterie:
 Premere **TEST** nel vano batteria.
 Il LED di colore verde indica che il pannello solare sta ricaricando la batteria.

Per risultati migliori:

- Posizionare il sensore a una distanza inferiore a 30m (100 ft) dall'unità principale.
- Tenere il sensore lontano dalla luce diretta del sole e umidità.
- Posizionare il sensore di fronte all'unità principale, riducendo le interferenze quali porte, pareti e mobili.
- Posizionare il sensore in un luogo in cui sia possibile vedere il cielo, lontano da oggetti metallici / elettronici.
- Posizionare il sensore più vicino all'unità principale durante i mesi invernali con temperature sotto lo zero che potrebbero ridurre le prestazioni della batteria e indicare il segnale di trasmissione.

SUGGERIMENTO! Il campo di trasmissione può variare in base a molti fattori. È possibile dover provare diverse posizioni prima di ottenere i risultati migliori.

Pannello solare:

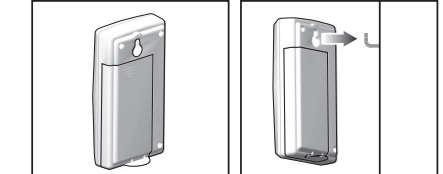
- Orientare il pannello solare come indicato di seguito:

Pannello solare orientato verso:	Se ci si trova:
Nord	Emisfero meridionale
Sud	Emisfero settentrionale

- Non graffiare la superficie del pannello solare né pulirlo con prodotti abrasivi.
- Non esporre il pannello solare a pioggia, neve o umidità.
- Il tempo della ricarica della batteria o quello di funzionamento dipendono dall'intensità della luce solare o dal posizionamento del pannello verso il sole.
- Non sovraccaricare le batterie.

Fissaggio del sensore:

- Fissare il connettore del sensore nel punto desiderato.



Quattro ore di carica in condizioni ottimali generano energia sufficiente a far funzionare l'unità per 1 settimana in condizioni meteorologiche non ideali.

CAMBIO DEI CANALI

Per cambiare i canali dopo che un canale è stato assegnato:

- Posizionare l'apposito commutatore sul canale desiderato.
- Premere **RESET**.
- Per cominciare a ricevere i dati della temperatura dal sensore (e dell'umidità - solo con il modello THGN132ES), avviare la ricerca dello stesso sull'unità principale.

FUNZIONE RESET

Premere **RESET** per ripristinare le impostazioni predefinite dell'unità.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	SINTOMO	SOLUZIONE
Letture anomali / strane	Premere RESET	
Impossibile localizzare il sensore a distanza	Controllare la batteria	
Impossibile cambiare canale	Controllare la posizione	
I dati non corrispondono all'unità principale	Controllare i sensori. Un solo sensore è in funzionamento	
	Iniziare una ricerca del sensore manuale	

PRECAUZIONI

- Non sottoporre il prodotto a forza eccessiva, urti, polvere, sbalzi eccessivi di temperatura o umidità.
- Non otturare i fori di aerazione con oggetti come giornali, tende, etc.
- Non immergere l'unità in acqua. Se si versa del liquido sul prodotto, asciugarlo immediatamente con un panno morbido e liscio.
- Non pulire l'unità con materiali abrasivi o corrosivi.
- Non manomettere i componenti interni. In questo modo si invalida la garanzia.
- Oregon Scientific declina ogni responsabilità per eventuali danni alle finiture causati dal posizionamento del prodotto su determinati tipi di legno. Consultare le istruzioni fornite dal fabbricante del mobile per ulteriori informazioni.
- Il contenuto di questo manuale non può essere ristampato senza l'autorizzazione del fabbricante.
- Utilizzare solo batterie nuove. Non mescolare batterie nuove con batterie vecchie.
- Al momento dello smaltimento del prodotto, attenersi

POSIZIONI IDEALI PER IL SENSORE REMOTO

Il pannello solare del sensore non richiede di essere esposto a luce solare diretta. La luce ambientale o riflessa del sole è sufficiente per caricare completamente le batterie.

Il posizionamento ideale per il sensore è a luce all'esterno dell'abitazione ad un'altezza non inferiore a 1,5 m, dove possa essere protetto da luce solare diretta o umidità per garantire la precisione delle rilevazioni.

alla nota relativa in allegato.

- Non smaltire le batterie vecchie come rifiuto indifferenziato. È necessario che questo rifiuto venga smaltito mediante raccolta differenziata per essere trattato in modo idoneo.
- Alcune unità sono dotate di una striscia di sicurezza per le batterie. Rimuovere la striscia da una batteria prima del primo utilizzo.

NOTE: Le specifiche tecniche del prodotto e il contenuto del manuale per l'utente possono essere modificati senza preavviso.

NOTE: Caratteristiche e accessori non disponibili in tutti i paesi. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio rivenditore.

SPECIFICHE TECNICHE

TIPO	DESCRIZIONE
L x P x H	60 x 105 x 22 mm (2.36 x 4.13 x 0.86 in)
Peso	241 g senza batteria
Campo di misurazione della temperatura	da -20°C a 60°C (da -4°F a 140°F)
Campo di misurazione della umidità	25% - 95% (solo per il modello THGN132ES)
Frequenza segnale	433 MHz
Campo di trasmissione	30 m (100 ft) senza interferenze
N. di canali	3
Potenza	1 batteria ricaricabile UM-4 (AAA)

INFORMAZIONI SU OREGON SCIENTIFIC

Per avere maggiori informazioni sui nuovi prodotti Oregon Scientific visita il nostro sito internet www.oregonscientific.it. Dove potrai trovare tutte le informazioni di cui hai bisogno.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Con la presente Oregon Scientific dichiara che questo prodotto (modello: THN132ES / THGN132ES) è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. Una copia firmata e datata della Dichiarazione di Conformità è disponibile, su richiesta, tramite il servizio clienti della Oregon Scientific.



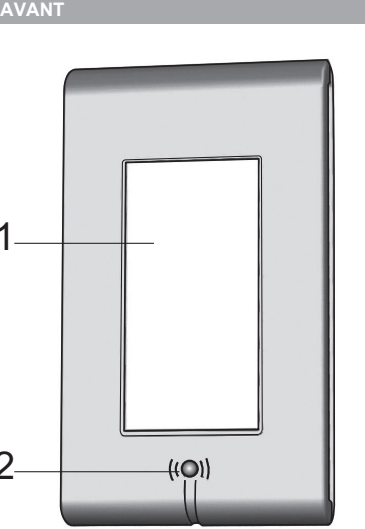
PAESI CONFORMI ALLA DIRETTIVA RTTE

Tutti i Paesi UE, Svizzera, Norvegia e Islanda.

Sonde à distance à panneau solaire
(thermique / thermo-hygométrique)
Modèle: THN132ES / THGN132ES

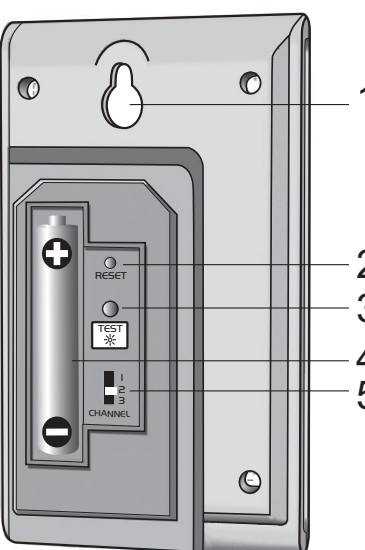
MANUEL DE L'UTILISATEUR

FR
VUE D'ENSEMBLE
FACE AVANT



- Pannello solare
- Indicatore de statut par LED digne lors de la transmission d'un relevé

VUE ARRIÈRE



- Trou de fixation murale
- RESET: réinitialise l'appareil aux réglages par défaut
- TEST: le voyant LED vert indique si le panneau solaire reçoit la quantité idéale de lumière
- Compartment des piles
- Bouton CHANNEL (CANAL)

AU COMMENCEMENT

RÉGLAGE DE LA SONDE
 Ce produit utilise une pile rechargeable (AAA) que vous devez charger à l'aide du panneau solaire.

IMPORTANT! Insérez des piles rechargeables de type NiMH dans le compartiment des piles du panneau solaire. Ne pas charger des piles non rechargeables.

REMARQUE: Insérez les piles de la sonde à distance avant celles de l'appareil principal.

Installation de la sonde sans fil:

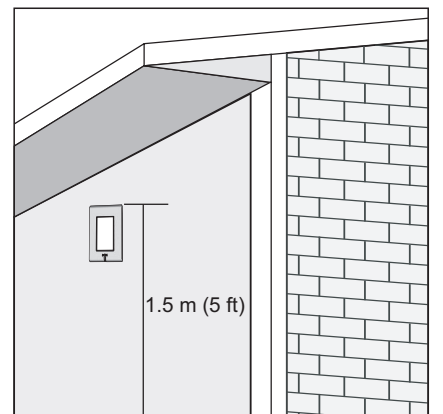
- Ouvrez le couvercle du compartiment des piles.
- Positionnez l'interrupteur de canal pour sélectionner un canal (1, 2, 3). Assurez-vous d'utiliser un canal différent pour chaque sonde.
- Insérez la pile, en respectant les polarités (+/-).
- Appuyez sur **RESET** après chaque changement de piles.

ASTUCE! Pour garantir sa longévité, nous vous recommandons de charger la pile pendant au moins 12 heures avant la première utilisation.

EMPLACEMENTS IDEAUX POUR LA SONDE A DISTANCE

Inutile d'exposer le panneau solaire de la sonde directement à la lumière du soleil. La lumière ambiante ou réfléchie du soleil fournira assez d'énergie pour charger efficacement les piles.

L'extérieur de la maison est le meilleur endroit pour installer la sonde, à 1,5 m (5 pieds) de hauteur maximum et non exposé aux rayons directs du soleil ou à l'humidité pour assurer la précision des données.



Pour vérifier si la lumière du soleil est suffisante pour charger les piles à l'emplacement désiré:
 Appuyez sur le bouton **TEST** à l'intérieur du compartiment des piles.
 Le voyant LED vert indique que le panneau solaire recharge la pile.

Pour obtenir de meilleurs résultats:

- Positionnez la sonde à 30m maximum (100 pieds) de l'appareil principal.
- Ne placez pas la sonde directement face aux rayons du soleil ou en contact avec des matières humides.
- Positionnez la sonde pour qu'elle soit face à l'appareil principal, en minimisant les obstacles tels que porte, murs et meubles.
- Dirigez la sonde directement vers le ciel, éloignée des objets métalliques / électroniques.
- Positionnez la sonde à proximité de l'appareil principal pendant les mois d'hiver puisque le gel peut endommager le fonctionnement des piles et la transmission du signal.

ASTUCE! La portée de transmission peut varier en fonction de nombreux facteurs. Il peut être nécessaire d'essayer plusieurs emplacements pour obtenir les meilleurs résultats.

Panneau solaire:

Sensor remoto com panel solar (temperatura / temperatura-humedad)

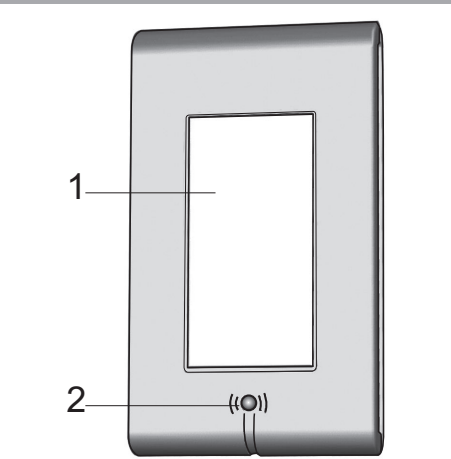
Modelo: THN132ES / THGN132ES

MANUAL DE USUARIO

ES

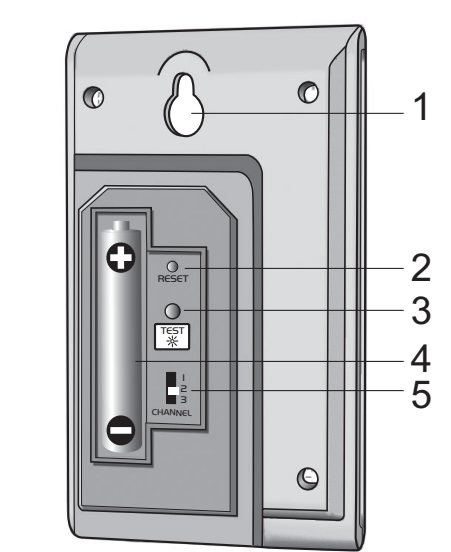
RESUMEN

VISTA FRONTAL



1. Panel solar
2. Indicador LED de estado; parpadea mientras transmite una lectura

VISTA TRASERA



1. Orificio para montaje en pared
2. **RESET**: la unidad vuelve a los ajustes predeterminados
3. **TEST**: el piloto LED verde indica que el panel solar recibe una cantidad óptima de luz del sol
4. Compartimento para las pilas
5. Cambio de CANAL

CÓMO EMPEZAR

INSTALACIÓN DEL SENSOR

Este producto utiliza una pila recargable AAA que se carga mediante el panel solar.

IMPORTANTE Introduzca **SOLAMENTE** pilas recargables NiMH en el compartimento para pilas del panel solar. No cargue pilas no recargables.

NOTA Instale la pila en el sensor remoto antes de la unidad principal.

Para configurar el sensor remoto:

1. Abra la tapa del compartimento para pilas.
2. Deslice el interruptor de canal para seleccionar un canal (1, 2, 3). Asegúrese de usar un canal distinto para cada sensor.
3. Introduzca la pila haciendo coincidir la polaridad (+ / -).
4. Pulse **REINICIO** cada vez que cambie las pilas.

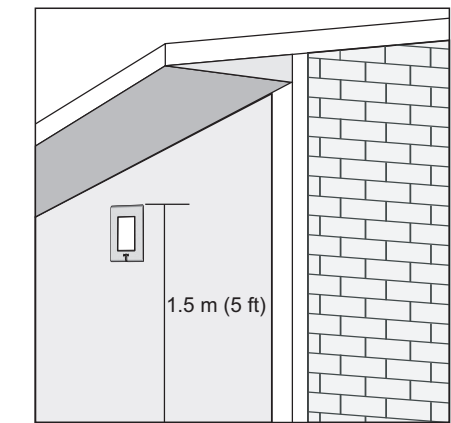
CONSEJO Le recomendamos encarecidamente que la primera vez que cargue la pila recargable lo haga durante al menos 12 horas para mantenerla en el mejor estado posible.

5. Inicie una búsqueda de sensor en la unidad principal para empezar a recibir datos de temperatura (y humedad en el caso del THGN132ES) del sensor.

UNICACIONES IDÓNEAS PARA EL SENSOR REMOTO

El panel solar del sensor no requiere luz directa del sol. La luz ambiental o reflejada del sol es suficiente para cargar las pilas.

Los lugares idóneos para colocar un sensor son exteriores del hogar, a una altura no superior a 1,5 m (5 pies) y en un lugar en que no esté expuesto a la luz directa del sol ni a humedad excesiva para que nada influya en la lectura.



Para comprobar si hay suficiente luz del sol para cargar las pilas en el lugar seleccionado:

- Pulse **TEST** en el compartimento para pilas.
- El piloto LED verde indica que el panel solar está recargando la pila.

Cómo conseguir los mejores resultados:

- Coloque el sensor en un radio de 30 m (100 pies) de la unidad principal.
- Coloque el sensor en un lugar en el que no esté expuesto a la luz directa del sol ni a la humedad.
- Coloque el sensor de tal modo que quede de cara a la unidad principal, minimizando obstrucciones como puertas, paredes y muebles.
- Coloque el sensor en un lugar al aire libre, alejado de objetos metálicos o electrónicos.
- Coloque el sensor cerca de la unidad central durante los fríos meses del invierno, ya que las temperaturas bajo cero podrían afectar el rendimiento de las pilas y la transmisión de la señal.

CONSEJO El alcance de la transmisión puede variar debido a muchos factores. Es posible que tenga que probar varias ubicaciones para obtener los mejores resultados.

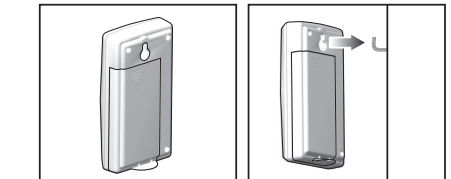
Panel solar:

- Encare el panel solar como se indica a continuación:
- | | | |
|------------------------------------|------------------|--------------------|
| Panel solar encorado hacia: | | Si vive en: |
| Norte | Hemisferio sur | |
| Sur | Hemisferio norte | |

- No rasque la superficie del panel solar ni la limpie con detergentes abrasivos.
- No exponga el panel solar a la lluvia, la nieve o la humedad.
- La duración del tiempo de carga o funcionamiento de la batería recargable depende o bien de la intensidad de la luz solar o de la posición del panel solar respecto del sol.
- No sobrecargue las pilas.

Cómo fijar el sensor:

- Fije el sensor en el lugar deseado.



Cada 4 horas de carga en condiciones óptimas generan energía suficiente para que la unidad opere durante 1 semana en que las condiciones meteorológicas no sean ideales.

CÓMO CAMBIAR DE CANAL

Para cambiar de canal una vez ya ha asignado el canal:

1. Deslice el interruptor de canal al canal que desee.
2. Pulse **REINICIO**.
3. Inicie una búsqueda de sensor en la unidad principal para empezar a recibir datos de temperatura (y humedad en el caso del THGN132ES) del sensor.

REINICIO

Pulse **RESET** para volver a la configuración predeterminada.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	SÍNTOMA	SOLUCIÓN
	Lecturas extrañas / anormales	Pulse REINICIO
	No se puede localizar el sensor	Compruebe la pila
		Compruebe la localización
Sensor remoto	No se puede cambiar de canal	Compruebe los sensores. Sólo funciona un sensor.
	Los datos no coinciden con la unidad principal	Inicie una búsqueda de sensor manual

PRECAUCIÓN

- No exponga el producto a fuerza extrema, descargas, polvo, fluctuaciones de temperatura u humedad.
- No cubra los orificios de ventilación con objetos como periódicos, cortinas, etc.
- No sumerja el dispositivo en agua. Si se vertiera líquido en el equipo, límpiela con un paño suave y sin electricidad estática.
- No limpie la unidad con materiales abrasivos o corrosivos.
- No manipule los componentes internos. De hacerlo se invalidará la garantía.
- Use siempre pilas nuevas. No mezcle pilas viejas con pilas nuevas.
- Las imágenes de esta guía para el usuario pueden ser distintas al producto en sí.
- Cuando elimine este producto, asegúrese de que no vaya a parar a la basura general, sino separadamente para recibir un tratamiento especial.
- La colocación de este producto encima de ciertos tipos de madera puede provocar daños a sus acabados. Oregon Scientific no se responsabilizará de dichos

daños. Consulte las instrucciones de cuidado del fabricante para obtener más información.

- Los contenidos de este manual no pueden reproducirse sin permiso del fabricante.
- No elimine las pilas gastadas con la basura normal. Es necesario desechárselas separadamente para poder tratarlas.

- Tenga en cuenta que algunas unidades disponen de una cinta de seguridad para las pilas. Retire la cinta de compartimento para pilas antes de usarlo por primera vez.

NOTA La ficha técnica de este producto y los contenidos de este manual de usuario pueden experimentar cambios sin previo aviso.

NOTA No todas las funciones y accesorios estarán disponibles en todos los países. Sírvase ponerse en contacto con su distribuidor local si desea más información.

FICHA TÉCNICA

TIPO	DESCRIPCIÓN
L X A X A	60 x 105 x 22 mm (2,36 x 4,13 x 0,86 pulgadas)
Peso	241g (8,5 onzas) sin pila
Alcance de temperatura	-20°C a 60°C (-4°F a 140°F)
Escala de humedad	25% - 95% (sólo THGN132ES)
Frecuencia de la señal	433 MHz
Cobertura de transmisión	30 m (100 pies) sin obstáculos
Nº de canales	3
Alimentación	1 pila recargable UM-4 (AAA)

SOBRE OREGON SCIENTIFIC

Visite nuestra página web (www.oregonscientific.com) para conocer más sobre los productos de Oregon Scientific.

Si está en EE.UU. y quiere contactar directamente con nuestro Departamento de Atención al Cliente, por favor visite www.oregonscientific.com/service/support.asp

Si está en España y quiere contactar directamente con nuestro Departamento de Atención al Cliente, por favor visite www.oregonscientific.es o llame al 902 338 368.

Para consultas internacionales, por favor visite www2.oregonscientific.com/about/international.asp

EU – DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por medio de la presente Oregon Scientific declara que el Sensor remoto con panel solar (temperatura / temperatura-humedad) (modelo: THN132ES / THGN132ES) cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. Tiene a su disposición una copia firmada y sellada de la Declaración de Conformidad, solicitada al Departamento de Atención al Cliente de Oregon Scientific.



PAÍSES BAJO LA DIRECTIVA RTTE
Todos los países de la UE, Suiza y Noruega

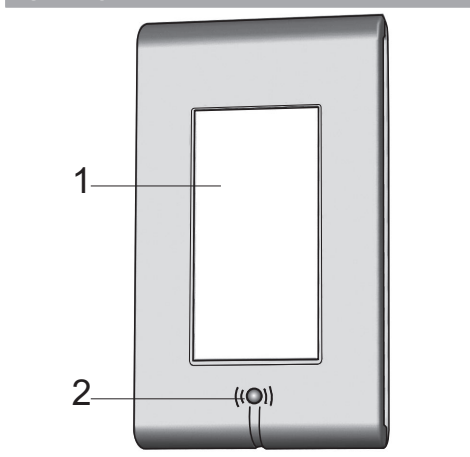
Sensor Remoto com Painel Solar (Termo / Termo-Higro) Modelo: THN132ES / THGN132ES

MANUAL DO USUÁRIO

POR

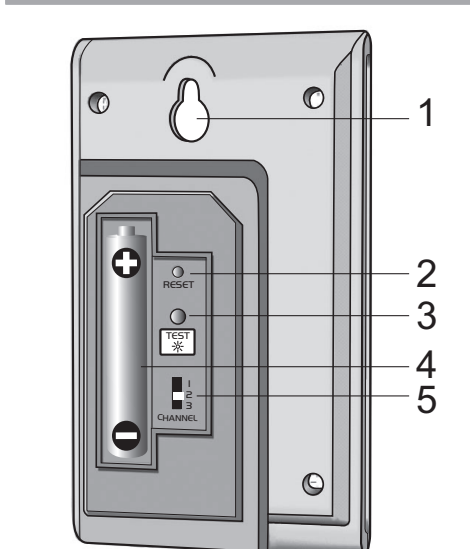
VISÃO GERAL

VISTA FRONTAL



1. Painel solar
2. Indicador LED de status; pisca ao transmitir uma leitura

VISTA TRASEIRA



1. Orifício para montagem em parede
2. **RESET**: retorna a unidade ao ajuste padrão
3. **TEST**: luz LED verde indica quando o painel solar recebe uma quantidade ideal de luz solar
4. Compartimento de pilas
5. **CHANNEL**: altera o canal

PARA COMEÇAR

CONFIGURAÇÃO DO SENSOR

Este produto utiliza 1 pila AAA recarregável, a ser carregada através do painel solar.

IMPORTANTE Coloque **APENAS** pilhas recarregáveis do tipo NiMH no compartimento de pila do painel solar. Não carregue pilhas não-recarregáveis.

NOTA Instale primeiramente a pila no sensor remoto e, a seguir, na unidade principal.

Para ajustar o sensor remoto:

1. Deslice a porta do compartimento de pila para abri-la.
2. Deslice o interruptor de canal para selecionar um canal (1, 2, 3). Certifique-se de usar um canal diferente para cada sensor.
3. Insira a pila, fazendo a correspondência das polaridades (+ / -).
4. Pressione **RESET** após a troca das pilhas.

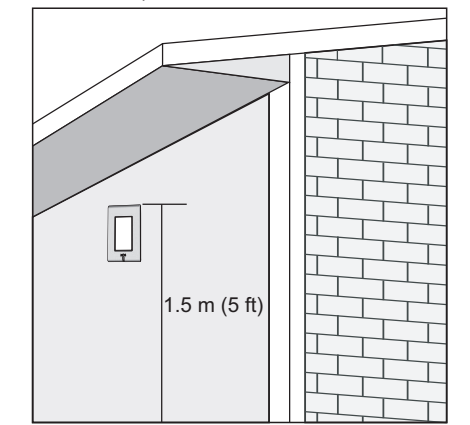
DICA A fim de manter a pila em boas condições, recomenda-se carregá-la durante, pelo menos, 12 horas antes do primeiro uso.

5. Inicie uma busca do sensor na unidade principal a fim de começar a receber dados de temperatura (e umidade - apenas THGN132ES) do sensor.

LOCALIZAÇÃO IDEAL PARA O SENSOR REMOTO

O painel solar do sensor não necessita de luz solar direta. O ambiente ou a luz refletida do sol fornecem luz suficiente para carregar as pilhas com eficácia.

A posição ideal para o sensor seria num local no exterior da casa, a uma altura que não exceda os 1,5 m (5 pés) e que esteja fora do alcance da luz solar direta ou de condições úmidas, a fim de permitir uma leitura exata.



Para verificar se há luz solar suficiente para carregar as pilhas no local selecionado:

Pressione **TEST** localizado no compartimento de pila. A luz LED verde indica que o painel solar está recarregando a pila.

Para obter os melhores resultados:

- Coloque o sensor dentro de 30 m (100 pés) da unidade principal.
- Coloque o sensor fora da incidência direta do sol e da umidade.
- Posicione o sensor de modo que fique voltado para a unidade principal, minimizando obstruções, como portas, paredes e outros obstáculos.
- Coloque o sensor em um local com uma visão clara do céu, longe de objetos metálicos / elétricos.
- Posicione o sensor perto da unidade principal durante os meses de inverno, já que temperaturas abaixo do nível de congelamento podem afetar o desempenho da pila e a transmissão do sinal.

DICA A faixa de transmissão pode variar dependendo de muitos fatores. Talvez seja necessário testar em vários locais para obter os melhores resultados.

Painel solar:

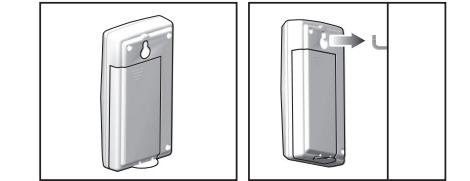
- Direcione o painel solar conforme a seguir:

Painel solar de frente para o:		se você reside no:
Norte	Hemisfério sul	
Sul	Hemisfério norte	

- Não arranhe a superfície do painel solar nem o limpe com detergentes abrasivos.
- Não exponha o painel solar à chuva, neve ou umidade.
- A duração da carga da pila recarregável ou do tempo de funcionamento é determinada pela intensidade da luz do sol ou pelo posicionamento do painel solar em direção ao sol.
- Não sobrecarregue as pilhas.

Instalando o sensor:

- Instale o sensor no local desejado.



Cada recarga de 4 horas em condições ideais produz energia suficiente para operar a unidade durante 1 semana quando as condições meteorológicas não forem ideais.

TROCA DE CANAIS

Para alterar os canais uma vez que tenha sido atribuído um canal:

1. Deslize o interruptor de canal para o canal desejado.
2. Pressione **RESET**.
3. Inicie uma busca do sensor na unidade principal a fim de começar a receber dados de temperatura (e umidade - apenas THGN132ES) do sensor.

RESET

Pressione **RESET** para retornar aos ajustes padrão.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	SÍNTOMA	SOLUÇÃO
	Lecturas anormais / estranhas	Pressione RESET
	Não é possível localizar o sensor remoto	Verifique a pila
		Verifique o local
Sensor remoto	Não é possível alterar o canal	Verifique os sensores. Somente um sensor está funcionando
	Os dados não correspondem aos da unidade principal	Inicie uma pesquisa por sensor manual

PRECAUÇÕES

- Não submeta a unidade a forças excessivas, impactos, poeiras, oscilações de temperatura ou umidade.
- Não obstrua as aberturas de ventilação com itens como jornais, cortinas, etc.
- Não mergulhe a unidade na água. Se respingar líquido nela, seque-a imediatamente com um pano macio e que não solte fiapos.
- Não limpe a unidade com material abrasivo ou corrosivo.
- Não altere os componentes internos da unidade. Isso invalidará sua garantia.
- Utilize apenas pilhas novas. Não misture pilhas novas e usadas. Retire as pilhas caso pretenda guardar o produto.
- As imagens mostradas neste manual podem diferir da imagem real.
- Os materiais utilizados nos produtos Oregon podem ser reutilizados e reciclados após o fim de sua vida útil. Encaminhe os produtos a serem descartados aos locais de coleta apropriados, atendendo a suas legislações locais.
- A colocação deste produto sobre certos tipos de madeira pode resultar em danos ao seu acabamento, pelos quais a Oregon Scientific não se responsabilizará. Consulte as instruções de cuidados do fabricante do móvel para obter informações.
- O conteúdo deste manual não pode ser reproduzido sem a permissão do fabricante.
- Não descarte baterias usadas em locais não apropriados. É necessária a coleta do lixo em questão de maneira separada para tratamento especial.
- Observe que algumas unidades estão equipadas com uma tira de segurança da bateria. Remova a tira do compartimento de bateria antes do primeiro uso.

OBSERVAÇÃO As especificações técnicas deste produto e o conteúdo do manual do usuário estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

NOTA Recursos e acessórios não estão disponíveis para todos os países. Para obter mais informações, entre em contato com o seu distribuidor local.

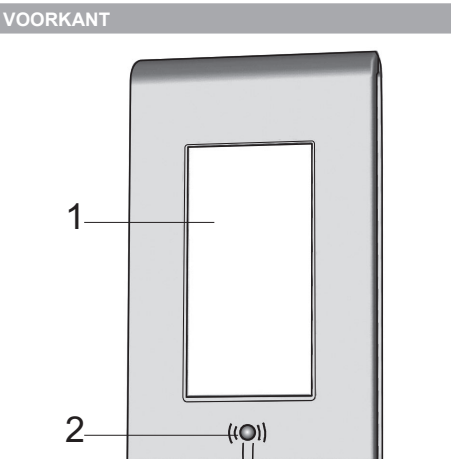
Buittensensor met zonnepaneel (Thermo / Thermo-Hygro) Model: THN132ES / THGN132ES

HANDLEIDING

NL

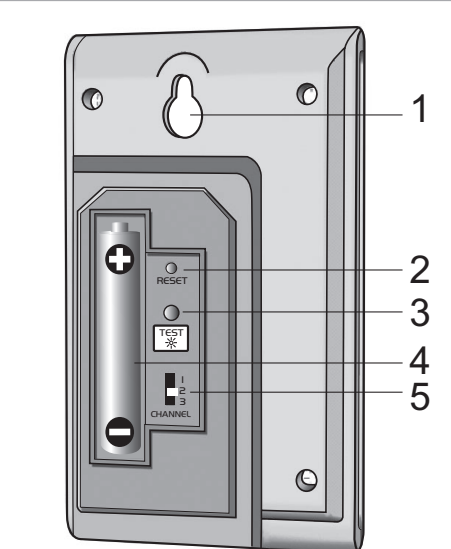
OVERZICHT

VOORKANT



1. Zonnepaneel
2. LED-statusindicator; blinkt bij verzenden van een meting

ACHTERKANT



1. Muurbevestigingsgat
2. **RESET**: het apparaat terugzetten op de standaardinstelling
3. **TEST**: groene LED geeft aan dat het zonnepaneel voldoende zonlicht opvangt
4. Batterijvak
5. **KANAAL**-schakelaar

STARTEN

SENSOR INSTELLEN

Dit product gebruikt een AAA oplaadbare batterij, die opgeladen dient te worden met het zonnepaneel.

BELANGRIJK Plaats **ALLEN** oplaadbare NiMH-batterijen in het batterijvak van het zonnepaneel. Probeer geen niet-oplaadbare batterijen op te laden.

NB! Plaats de batterij eerst in de sensor en daarna in het apparaat.

Om de buittensensor in te stellen:

1. Schuif het batterijklepje open.
2. Gebruik kanaalschakelaar om een kanaal te selecteren (1, 2, 3). Controleer het gebruik van een verschillend kanaal voor elke sensor.
3. Plaats batterij volgens de polariteit (+ / -).
4. Druk altijd op **RESET** nadat u de batterijen vervangen heeft.

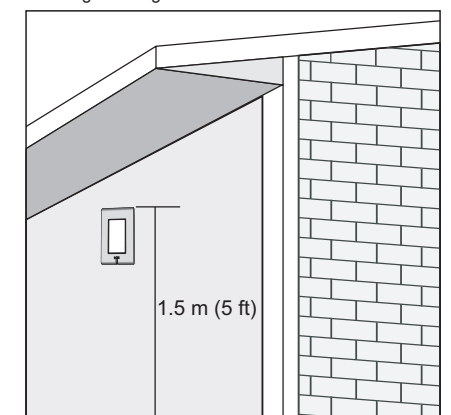
TIP Om de batterij in goede staat te houden, raden wij met klem aan ten minste 12 uur op te laden voor het eerste gebruik.

5. Laat het weerstation naar sensoren zoeken om de overdracht van temperatuurgegevens (en vochtigheidsgegevens - alleen bij THGN132ES) te starten.

IDEALE LOCATIES VOOR BUITTENSOR

Het zonnepaneel in de sensor heeft geen direct zonlicht nodig. Indirect zonlicht is voldoende om de batterijen op te laden.

De ideale plek voor nauwkeurige sensormetingen is een lokale buitenshuis, op een hoogte van niet meer dan 1,5 m (5 ft), waar geen negatieve invloed van direct zonlicht of overvoedige vochtigheid is.



Om te controleren of er op een bepaalde locatie voldoende zonlicht is om de batterijen op te laden:

Druk op **TEST** in het batterijvak. Een groene LED geeft aan dan het zonnepaneel de batterij oplaadt.

Voor het beste resultaat:

- Plaats de sensor binnen een straal van 30 m (100 voet) van de hoofdeenheid.
- Plaats de sensor niet in direct zonlicht of op een vochtige plaats.
- Positioneer de sensor zodat hij direct gericht is op de hoofdeenheid, rekening houdend met deuren, muren, meubels en andere obstakels.
- Plaats de sensor op een locatie in de open lucht en niet naast metalen en elektronische objecten.
- Positioneer de sensor in de koude wintermaanden dichtbij de hoofdeenheid. Temperaturen onder het kuumen de levensduur van de batterij en de signaalsterkte beïnvloeden.

TIP! Het zendbereik kan variëren, afhankelijk van allerlei factoren. U kunt het best verschillende plekken uitproberen om de beste voor uw sensor te vinden.

Zonnepaneel:

- Richt u het zonnepaneel als volgt:

Richting zonnepaneel:		Als u woont op het:
Noord	Zuidelijk halfrond	
Zuid	Noordelijk halfrond	

- Bekras het oppervlak van het zonnepaneel niet, en maak het niet schoon met sterke reinigingsmiddelen.
- Stel het product niet bloot aan regen, sneeuw of vochtigheid.
- Het rendement van het opladen van de oplaadbare batterij hangt vooral af van de intensiteit van het zonlicht en de positie van het zonnepaneel in de zon.
- Laad de batterijen niet te lang op.

De sensor bevestigen:

- Bevestig de sensor op de gewenste plek.



Elke vier uur opladen onder optimale omstandigheden levert genoeg energie op om de sensor 1 week te gebruiken als de weersomstandities niet ideaal zijn.

KANALEN WIJZIGEN

Om de kanalen te wijzigen nadat deze zijn toegevoegd:

1. Zet de kanaalschakelaar op het gewenste kanaal.
2. Druk op **RESET**.
3. Laat het weerstation naar sensoren zoeken om de overdracht van temperatuurgegevens (en vochtigheidsgegevens - alleen bij THGN132ES) te starten.

RESET

Druk **RESET** om de standaardinstellingen te gebruiken.

PROBLEEM OPLOSSEN

PROBLEEM	SYMPTOOM	OPLOSSING
	Abnormale / vreemde metingen	Druk op RESET
	Kan externe sensor niet vinden	Controleer batterij
		Controleer locatie
Externe sensor	Kan kanaal niet wijzigen	Controleer sensoren: slechts een sensor is actief
	Gegevens komen niet overeen met hoofdeenheid	Start handmatige sensordetectie

WAARSCHUWINGEN

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme klappen, schokken, stof, temperatuur of vochtigheid.
- Dek de ventilatiegaten niet af met kranten, gordijnen etc.
- Dompel het product nooit onder in water. Als u water over het apparaat morst, droog het dan onmiddellijk af met een zachte stoffrijve doek.
- Reinig het apparaat niet met krassende of bijtende materialen.
- Laat de interne componenten met rust. Anders kan dit de garantie beïnvloeden.
- Wanneer u dit product weg gooit, zorg dan dat het opgehaald wordt door de daarvoor bestemde afvaldienst.
- Dit product kan eventueel schade veroorzaken aan de lokaal van bepaalde houtsoorten. Oregon Scientific is hiervoor niet aansprakelijk. Lees de instructies van de fabrikant van het meubel voor meer informatie.
- De inhoud van deze handleiding mag niet worden vernoemd of gebruikt zonder toestemming van de fabrikant.
- Goed lege batterijen niet bij het huisvuil. Dergelijk afval moet gescheiden verwerkt worden.
- Let op, sommige apparaten zijn voorzien van een batterijstrip. Verwijder deze strip uit het batterijvak alvorens het apparaat te gebruiken.

NB! De technische specificaties van dit product en de inhoud van de handleiding zijn zonder voorafgaande waarschuwing aan veranderingen onderhevig.